

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 4 juillet 2016 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jean Lévesque.

Est absente la conseillère Suzanne Lessard.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Lucie Dagenais
	Charles Barbeau	Louis Roy
MME		Marie-France Moquin

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 942-07-16 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous en ajoutant au Varia :
Abattage de deux arbres – 23 chemin Dunham

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 6 juin 2016
3. Adoption de la liste des comptes à payer
4. Suivis et informations du maire
5. Émission du permis 16-016, aire PIIA, 10-12, rue de l'Église - Les constructions Pierre Boivin
6. Déshydratation des boues de la station d'épuration
7. Passage de la course cycliste l'Échappée Belle
8. Passage de la course cycliste Tour CIBC Charles-Bruneau
9. Nomination d'un conseiller au sein du conseil d'administration Vitalité Frelighsburg
10. Autorisation de vente d'alcool « Fête au village »
11. Appel d'offres travaux de voirie
12. Mise en forme de la partie municipale du chemin Richford
13. Élaboration de la politique familiale
14. Engagement de la part des municipalités partenaires d'acheminer les matières organiques générées sur le territoire des villes membres et autre municipalité partenaires de la Régie intermunicipale d'élimination des déchets solides de Brome-Missisquoi (RIEDSBM) à sa future installation de traitement par compostage
15. Engagement du coordonnateur au camp de jour
16. Rapport de l'inspecteur en bâtiment
17. Varia
18. Questions des contribuables
19. Levée de la séance

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

RÉS 943-07-16 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 JUIN 2016

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 6 juin 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 944-07-16 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas, en retirant le paiement de la facture du fournisseur Ellio portant le numéro 16 02, accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

5006	Association des pompiers de Bedford	Cotisation programme de don de détecteur de fumée école primaire	700.00 \$
5007	Vitalité Frelighsburg	Participation financière Fête au village	3 750.00 \$
5008	Jean Lévesque	Frais déplacement	123.00 \$
5009	Bell Canada	Services téléphoniques usine d'eau potalbe	175.36 \$
5010	Groupe Palladium Inc.	25% contrat prévention risques élevés	2 414.47 \$
5011	Poste Canada	Médiaposte Le Messenger	108.13 \$
5012	Ministère Revenu Québec	Cotisations employeur	5 632.37 \$
5013	Receveur général du Canada	Cotisations employeur	6 170.29 \$
5014	Imaginatec Inc.	Loyer 46 Principale	402.41 \$
5015	Pharmacie Sabrina Bernier Inc.	2 injecteurs Epipen Jr Camp de jour	199.58 \$
5016	Aquatech Inc.	Fourniture assistance technique à l'exploitation	668.33 \$
5017	Batteries Illimitées	Batteries sentier parc municipal	64.85 \$
5018	Bell Mobilité Inc.	Service cell voirie	48.18 \$
5019	Groupe Environex Inc	Analyses d'eaux usées et potable	211.56 \$
5020	Câble Axion Digitel Inc.	Services téléphoniques et internet immeubles municipaux	555.99 \$
5021	Canac	Pièces et accessoires par cet centre Paul Goodhue	323.88 \$
5022	Carrière Dunham	Achat pierre entretien chemins	1 382.58 \$
5023	C.A.U.C.A.	Formation logiciel CAUCA	114.98 \$
5024	DBR Informatique	Contrat photocopieur	52.63 \$
5025	Nopac Environnement	Enlèvement conteneur rebuts	210.59 \$
5026	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du village	Frais de poste, journaux, essence voirie	320.32 \$
5027	EMRN 2008	Équipements médical	81.13 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

5028	Entreprises Électriques Bedford (1992)	Remplacement installation ventilateur centre des loisirs	577.52 \$
5029	FM Formules municipales	Fournitures bureau inspection	99.57 \$
5030	François Reid	Service d'expertise conflit WSP Canada c. Municipalité	645.00 \$
5031	Gestim Inc.	Hon prof inspection et permis	4 258.69 \$
5032	Harold Wightman	Achat 2 tables pique-nique	230.00 \$
5033	Impressions DF	Photocopies Messenger, diverses impressions	666.77 \$
5034	J.A. Beaudoin Const. Ltée	Travaux terrain loisirs et chemins municipaux	16 363.99 \$
5035	Jardins Paquette Inc.	Fleurs pour bacs immeubles municipaux	487.37 \$
5036	Lamothe Énergie Inc.	Diesel voirie	56.47 \$
5037	Laurent Millette	Location garage	75.00 \$
5038	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv	704.16 \$
5039	Tremblay Luc	Peinture Centre Paul Goodhue	1 120.00 \$
5040	Excavation Normand Carey	Contrat grattage et nivelage chemins municipaux	6 677.17 \$
5041	Pages Jaunes	Inscription Pages Jaunes	53.30 \$
5042	Papeterie L'Écologic Enr.	Papier photocopieur, toner imprimantes, fournitures bureau	581.45 \$
5043	Paradis Francis Lemieux Avocats	Services juridiques	1 365.62 \$
5044	André Paris Inc.	Débroussaillage et fauchage bords chemins	9 124.42 \$
5045	Les Pétroles Dupont	Diesel génératrices	698.53 \$
5046	Proliance Technologies Inc.	Hon prof informatique	39.67 \$
5047	Pompex Inc.	Entretien postes pompage	1 825.60 \$
5048	R.I.E.D.S.B.M.	Ramassage gros rebuts	1 309.18 \$
5049	RGTechnilab	Services techniques appareils incendie	172.46 \$
5050	Kelly Sani-Vac Inc.	Location toilettes sèches	459.90 \$
5051	Somavrac C.C.	Abat-poussière	28 858.11 \$
5052	Tapis Cowansville Inc.	Tuiles Centre Loisirs	2 562.56 \$
5053	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Entretien cylindres air comprimé	179.65 \$
5054	Télé-Page	Service téléavertissement	201.15 \$
5055	Telus	Service cell incendie	105.09 \$
5056	Médias Transcontinental S.E.N.C.	2 avis publics règlements lotissement et zonage	341.50 \$
5057	Ville de Bedford	Entraide incendie	727.12 \$
5058	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures résidentielles	7 676.60 \$
5059	Y. Gosselin & Fils Ltée	Quincaillerie, articles ménagers et produits de nettoyage	220.13 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

SUIVIS & INFORMATIONS DU MAIRE

- Prise en charge du chemin municipal Richford
- Mise en fonction du service cellulaire Bell Mobilité
- Subvention fédéral PIC150

RÉS 945-07-16 ÉMISSION DU PERMIS 16-016, AIRE PIIA – 10-12, RUE DE L'ÉGLISE – LES CONSTRUCTIONS PIERRE BOIVIN

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil autorise de la demande de rénovation no. 16-016 conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 23 juin 2016.

ADOPTÉE

RÉS 946-07-16 DÉSYDRATION DES BOUES DE LA STATION D'ÉPURATION

CONSIDÉRANT l'offre de service soumise à la Municipalité par ASDR le 10 juin 2016 au montant taxes incluses de 24 880,59 \$;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de service porte sur l'achat d'un système d'entretien autonome de polymérisation et déshydratation des boues de la station d'épuration;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Conformément à la proposition de service de ASDR, la Municipalité de Frelighsburg achète de ASDR un système d'entretien autonome de polymérisation et déshydratation des boues de la station d'épuration au montant de 24 880,59 \$;

QUE : La directrice générale, secrétaire-trésorière est autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant au dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 947-07-16 PASSAGE DE LA COURSE CYCLISTE L'ÉCHAPPÉE BELLE

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise le passage de la course cycliste l'Échappée Belle organisée par la Fédération Québécoise des sports cyclistes le 20 août 2016;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

QUE : La Municipalité de Frelighsburg avise la fédération que chaque samedi de la saison estivale un marché public a lieu sur le terrain de l'Hôtel de Ville;

QUE : La Municipalité de Frelighsburg avise la fédération que le 20 août prochain se tiendra au cœur du village la foire Bio-paysanne;

QUE : La Municipalité de Frelighsburg requiert un dépôt de 300,00 \$ pour le maintien de la propreté des infrastructures, chemins et bords des fossés de la Municipalité.

ADOPTÉE

RÉS 948-07-16 PASSAGE DE LA COURSE CYCLISTE TOUR CIBC CHARLES BRUNEAU

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise le passage le 8 juillet 2016 de la course cycliste « Tour CIBC Charles Bruneau » organisée par la Fédération Québécoise des sports cyclistes.

ADOPTÉE

RÉS 949-07-16 AUTORISATION DE VENTE D'ALCOOL « FÊTE AU VILLAGE »

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise la vente d'alcool au parc du centre des loisirs Paul Goodhue, situé au 75A, rue Principale à l'occasion de la « Fête au village » qui aura lieu le 13 août 2016, de 13 h à minuit.

ADOPTÉE

RÉS 950-07-16 APPEL D'OFFRES TRAVAUX DE VOIRIE

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg lance un appel d'offres public concernant des travaux de voirie qui seront réalisés sur les chemins Ballerina, Verger-Modèle et des Cascades;

QUE : Ces travaux sont réalisés dans le cadre du programme subventionné Taxe fédérale d'accise sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ 2014-2018);

QUE : La directrice générale, secrétaire-trésorière est autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

RÉS 951-07-16 MISE EN FORME DE LA PARTIE MUNICIPALE DU CHEMIN RICHFORD

CONSIDÉRANT QUE le Ministère des Transports Québec (MTQ) a transféré à la Municipalité de Frelighsburg en 1993, l'entretien du chemin Richford sur toute sa longueur, soit 11,81 km;

CONSIDÉRANT QU' en 1995 le MTQ a repris l'entretien du chemin Richford à partir de l'intersection route 237 sud/chemin Richford, jusqu'à l'intersection des Érables/Richford sur une longueur de 10,69 km permettant de faire le circuit touristique du Chemin des Cantons (Scenic road), sur une chaussée complètement asphaltée pour rejoindre Mansonville et Magog, mais aussi, les routes provinciales 243 et 245 conduisant à Magog et permettant un accès direct à l'autoroute 10;

CONSIDÉRANT QUE suite à cette décision le MTQ a remis à la Municipalité de Frelighsburg en 1995, la partie asphaltée du chemin Richford à partir de l'intersection des Érables/Richford jusqu'à la frontière canadienne représentant une longueur de 1,127 km;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Frelighsburg n'a jamais eu les fonds disponibles pour l'entretien d'un chemin asphalté de cette longueur;

CONSIDÉRANT QU' en 2016, la Municipalité adoptait la résolution 841-01-16 demandant au Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des Transports de reprendre l'entretien dudit chemin, étant donné que les dépenses encourues pour la réparation seraient de l'ordre de 200 000 \$ et que le budget annuel d'entretien de la voirie est de l'ordre de 284 000 \$;

CONSIDÉRANT QU' à la suite de l'adoption de la résolution, le MTMDET reste sur sa position;

CONSIDÉRANT QUE cette partie du chemin Richford est une porte d'entrée de la clientèle touristique au sein du comté de Brome-Missisquoi;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg répare le chemin Richford pour un total incluant les taxes de 23 454,90 \$ en remettant le chemin en gravelle sur une longueur de 6 800 m.c. par la méthode mécanisée consistant en la pulvérisation de l'asphalte, mise en forme de la surface de roulement et compaction de la chaussée;

QUE : Copie de la présente soit envoyée :

- au ministre de l'Agriculture des pêcheries et de l'alimentation et député de Brome-Missisquoi, monsieur Pierre Paradis;
- au député fédéral monsieur Denis Paradis;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

- au préfet de la MRC, monsieur Arthur Fauteux;
- à monsieur Gilles Bourque, directeur de la direction de l'Estrie du Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des Transports.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 952-07-16 ÉLABORATION DE LA POLITIQUE FAMILIALE

CONSIDÉRANT QUE La Municipalité de Frelighsburg a demandé trois offres de services pour l'élaboration et la rédaction de la politique familiale;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg octroie le contrat de chargé de projet pour l'élaboration et rédaction de la politique familiale à Madame Daphnée Poirier, au montant de 8 500 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 953-07-16 ENGAGEMENT DE LA PART DES MUNICIPALITÉS PARTENAIRES D'ACHEMINER LES MATIÈRES ORGANIQUES GÉNÉRÉS SUR LE TERRITOIRE DES VILLES MEMBRES ET AUTRES MUNICIPALITÉS PARTENAIRES DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SOLIDES DE BROME-MISSISQUOI (RIEDSBM) À SA FUTURE INSTALLATION DE TRAITEMENT PAR COMPOSTAGE

CONSIDÉRANT que le conseil d'administration de la Régie Intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi (RIEDSBM, ci-après la « Régie ») est constitué de quatre villes membres (Ville de Bedford, Ville de Cowansville, Ville de Dunham et Ville de Farnham) qui éliminent les déchets municipaux en provenance de leur territoire respectif et gérés par les municipalités au site d'enfouissement de la Régie;

CONSIDÉRANT que la Régie construira, pour 2017, une nouvelle installation de compostage en andains retournés à aire ouverte pour le traitement des matières organiques résiduelles (incluant les boues municipales et de fosses septiques) du secteur résidentiel et des industries, commerces et institutions (ICI);

CONSIDÉRANT que l'installation de compostage projetée aura une capacité de traitement suffisante pour desservir un besoin estimé à 13 600 tonnes/an d'ici 2035, selon l'étude de faisabilité réalisée par SOLINOV en 2016 pour le compte de la Régie;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

CONSIDÉRANT que le projet est conforme aux orientations des plans de gestion des matières résiduelles (PGMR) des MRC visées par le projet de compostage;

CONSIDÉRANT que la Régie a soumis son projet au Programme de traitement des matières organiques par biométhanisation et par compostage (PTMOBC) du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) et que l'engagement des municipalités partenaires, à respecter les critères d'admissibilité du projet, est requis pour obtenir la subvention et que des conditions s'appliquent au versement de l'aide.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par le conseiller Louis Roy

Appuyé du conseiller Pierre Tougas

Résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de Frelighsburg s'engage à :

- implanter ou maintenir sur son territoire une troisième voie de collecte municipale de porte en porte pour récupérer les matières organiques résiduelles du secteur résidentiel (et de petits commerces assimilables s'il y a lieu) en desservant au moins 70% des unités d'occupation résidentielles;
- acheminer les matières organiques résiduelles séparées à la source, issues des collectes municipales, à la future installation de compostage de la Régie à Cowansville et ce, à compter au plus tard du 1^{er} juin 2018. Cette date pourra toutefois être révisée lors de la signature de l'entente dans le cas où la municipalité ou ville sera en mesure de faire la démonstration auprès de la RIEDSBM que le respect de cette date lui cause un préjudice sérieux;
- mettre en place des mécanismes visant à assurer l'acheminement des autres matières organiques résiduelles de provenance municipale (ex : d'écocentres, de points de dépôt ou de travaux publics) à la future installation de compostage de la Régie à compter au plus tard du 1^{er} juin 2018;
- conclure une entente avec la Régie lors de la préparation de son programme de collecte, ou d'ici l'ouverture du centre de compostage à l'automne 2017, afin de convenir de façon plus détaillée des termes de sa participation au projet de compostage (tarification, matières à acheminer, date de début, etc.) ainsi que des conditions de réception des matières organiques, des boues municipales et septiques déshydratées au site de compostage et du retour du compost produit;
- pour une durée de cinq années à partir de la date de signature. Celle-ci se renouvellera automatiquement pour une période de cinq années à moins que l'une ou l'autre des parties ne signifie son intention de ne pas renouveler l'entente. Un tel avis doit être donné par courrier recommandé au moins 12 mois avant l'expiration de l'entente ou de tout renouvellement de celle-ci.

ADOPTÉE

RÉS 954-07-15 ENGAGEMENT DU COORDONNATEUR AU CAMP DE JOUR

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas

Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QU' : À la suite de la démission de Madame Hélène Medeiros, coordonnatrice au camp de jour;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juillet 2016

QUE : Ce conseil engage monsieur Francis de Kinder au titre de coordonnateur au camp de jour au taux horaire de 15,00 \$ à raison de 30 heures / semaine.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'INSPECTRICE EN BÂTIMENT

VARIA

RÉS 955-07-16 ÉMISSION DU PERMIS 16-018, 23 CHEMIN DUNHAM – JACQUES DUCHARME

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil autorise la demande d'abattage d'arbres no. 18-016 conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 23 juin 2016.

ADOPTÉE

QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

RÉS 956-07-16 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

Jean Lévesque
Maire

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière